

DICTIONARY OF  
**Prince  
Edward  
Island  
English**

T.K. Pratt

Approximately 1000 entries of non-standard or dialect words, past and present, reflect the richness of the language of P.E.I. The notes deal with usage, pronunciation, alternate forms and spellings, stylistic and regional labels, as well as data on users. Entries include definitions, supportive quotations from P.E.I. sources, editorial notes about various subtleties, and dictionary notes which provide links to some thirty-five other dictionaries. \$30.00

UNIVERSITY OF TORONTO PRESS

**LANGUAGES IN COMPETITION**

Ronald Wardhaugh

*(Professor of Linguistics, University of Toronto)*

Ronald Wardhaugh explores why some languages flourish well beyond their own native borders, while thousands of others lie under threat of decline, and perhaps even of extinction. Also examined in some detail is the parallel and sometimes contrasting history of English and French, from their origins to the present day. In particular he tracks the ways in which English and French have, as languages, successfully 'competed' for pre-eminence as forces in both the cultures of their colonized territories and in the modern world.

**631 15745X 280 pp. Paper \$28.50**

**Additional books by Ronald Wardhaugh:**

An Introduction to Sociolinguistics

How Conversation Works

**Oxford University Press, 70 Wynford Drive, Don Mills, ON M3C 1J9  
(416) 441-2941**

Association canadienne de Linguistique  
Canadian Linguistic Association

*Président/President (1986–1988)*

Pierre Léon, University of Toronto

*Vice-Présidente/Vice President (1986–1988)*

Marie Surridge, Queen's University

*Président du Comité des candidatures/Nominating Committee Chair (1986–1988)*

Walter Hirtle, Université Laval

*Présidente du Comité de programme/Programme Committee Chair (1987–1988)*

Sandra Clarke, Memorial University

*Secrétaire-Trésorier/Secretary-Treasurer (1983–1988)*

Paul Pupier, Université du Québec à Montréal

*Rédacteur/Editor (1983–1988)*

William Cowan, Carleton University

*Membres adjoints/Members at large (1987–1990)*

Jean Lowenstamm, Université du Québec à Montréal

Lois Markworth Stanford, University of Alberta

L'Association canadienne de Linguistique a été fondée le 27 mai 1954 à l'Université du Manitoba. Elle vise à promouvoir l'étude de la linguistique au Canada. L'A.C.L. tient son congrès annuel dans le cadre du congrès des Sociétés savantes du Canada. Les membres en règle de l'A.C.L. sont autorisés et encouragés à donner une communication à ce congrès. Le montant de la cotisation pour les membres de l'A.C.L., abonnement à la *Revue canadienne de Linguistique* compris, est de 35\$ par an (10\$ pour les étudiants qui peuvent prouver leur statut), et doit être versé au Secrétaire-Trésorier: Paul Pupier, Dép. de linguistique, UQAM, C.P. 8888, Succ. A, Montréal, Québec H3C 3P8. Téléphone: (514)282-8424. Les annonces pour le Bulletin doivent être adressées au Secrétaire-Trésorier.

La publication de cette revue est rendue possible par les subventions du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

The Canadian Linguistic Association was founded May 27, 1954, at the University of Manitoba with the principal aim of promoting the study of linguistics in Canada. The C.L.A. holds its annual conference under the aegis of the Learned Societies of Canada. Members of the C.L.A. in good standing are eligible and are encouraged to present a paper at the annual conference. Membership fees, which include a subscription to the *Canadian Journal of Linguistics*, are \$35 a year (\$10 for students with proof of status), and should be paid to the Secretary-Treasurer: Paul Pupier, Dép. de linguistique, UQAM, C.P. 8888, Succ. A, Montréal, Québec H3C 3P8. Telephone: (514)282-8424. Announcements for the Bulletin should be sent to the Secretary-Treasurer.

Publication of this journal is made possible by grants from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

CONTENTS/SOMMAIRE

Jean-Robert Joseph Cadely	
<i>L'opposition /ɣ/ : /w/ en créole haïtien</i> .....	121
Mohamed Nait M'Barek et David Sankoff	
<i>Le discours mixte arabe/français</i> .....	143
William J. Samarin	
<i>Creating Language and Community in Pidginization</i> .....	155
Reviews/Comptes rendus	
William J. Ashby: Tomlin, <i>Basic Word Order</i> .....	167
Andrew Carstairs: Craig, ed., <i>Noun Classes and Categorization</i> .....	173
William Cowan: Hall, ed., <i>Leonard Bloomfield: Essays on his Life and Work</i> ; Hockett, ed., <i>A Leonard Bloomfield Anthology</i> .....	176
Stephen Dworkin: Jaeggli and Silva-Corvalán, eds., <i>Studies in Romance Linguistics</i> .....	179
Helen Goodluck: Dowty, Karttunen, and Zwicky, <i>Natural Language Understanding</i> .....	182
L.G. Kelly: Fishman et al, eds., <i>The Fergusonian Impact</i> .....	188
Jürgen Klausenburger: Andersen, ed., <i>Sandhi Phenomena in the Languages of Europe</i> .....	191
Winfred Lehmann: Ureland and Clarkson, eds., <i>Scandinavian Language Contacts</i> .....	194
Bert Peeters: Cruse, <i>Lexical Semantics</i> .....	197
Bernard St. Jacques: Shibamoto, <i>Japanese Women's Language</i> .....	201
Books Received/Livres reçus .....	207

Canadian Journal of Linguistics  
Revue canadienne de Linguistique

33(2) : 121-208  
June/juin 1988